

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 35 (1909)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Wallfahrt mit Hindernissen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-442056>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Werte faltnachtswelgende Redaktion!

Die schönen Tage von Sofia waren bald passé. Mit meinem Kammerherrndienst in der geheimsten Kammer am bulgarischen Hofe war es noch bald aus, nachdem dort eine automatische Vorrichtung mich arbeits- und maisbrotlos machte. Zu guterletzt versuchte ich noch als Leibfriseur der Fürstin unter zu kommen, aber nicht einmal die Unterleibfriseurstelle wurde mir gewährt. So geht es eben, wenn sich Fürsten vor gewöhnlichen Menschen alle möglichen Blößen gegeben haben. — Da packte ich denn meine sämtlichen sieben Penaten in die Reisetasche und ging nach Belgrad; allwo ich schon früher mein Unheil versuchte, es aber ziemlich bitter gefunden. Nun aber blüht mein Weizen in Serbien wieder, sonst würde ja auch der Haber den erlauchtesten Kronprinzen Georg nicht stechen und nicht so kriegslustig machen, daß er täglich Attaquen auf Frauen und sogenannte Jungfrauen von Belgrad ausführt, als wären es österreichische Soldaten oder französische Champagner-Batterien.

Auf meiner Hinreise polterte die Bahn so stark, daß ich gleich merkte daß dieses das Rollen der Würfel war, welche nachher fallen sollten. Nachdem nun das Damoklesschwert nicht mehr an dem bekannten Ariadnefaden über unsere Häupter hing, steckte ich es in die Scheide und umgürtete mich damit, zugleich mit dem ganzen Stolz meiner Heldenseele, welche in meinem heimatlischen Militärbüchli attestiert ist. Aber für meine Heldenlaufbahn in petto, war ich nicht genügend mit Kriegskarten versehen,

aufser einem alten Spiel deutscher Jasskarten waren meine geographischen Kenntnisse im Serbenlande gleich toute rien.

Da aber der obgemeldete Heldenprinz auch alles auf eine Karte setzte, mit welcher er doch sein einstiges Königreich verlieren könnte, ich mich aber zu jeder Zeit aus dem Balkanstaube machen kann, wenn ich den Andern genug davon in die Augen gestreut habe, bot ich meine unschätzbaren Dienste dem serbischen Hofe an. Vorläufig lasse ich den Kronanwärter auf dem mit Pulver gefüllten Danaidensafß die Kriegspfeife rauchen und fällt wirklich ein heller Funken davon noch oben in seinen Strohkopf oder nach unten in den Bauch der Danaiden, ich fasse dann schon das Seil mit dem gordischen Knoten, an dem ich mich aus der Charibdis des serbischen Augiasstalles wieder hinauswinden — und finden werde. So gedenke ich den Karneval nach griechischem calendae graecas an der Pforte des Orientes zu feiern. Aber um mich bis dahin orientalisches zu orientieren, und um Kriege und feste zu feiern, braucht es Geld, viel Geld. Wenn Sie daher, hochbewehrte Redaktion in frühlicher Mittermittwochstimmung Ihrem Berichterich eine schöne Anzahl der noch schöneren neugeprägten Zehnfrankenstücke schicken würden, (auf welche ich und meine diversen Gläubiger, als gewiegte Numismatiker sehr neugierig sind) — es dürften aber im Notfalle auch ältere Napoleons sein — könnte ich Ihnen in Bälde einen vor der Türe stehenden Kriegsbericht übermitteln, der sich im Gegensatz zu den hiesigen Patrioten, gewaschen hat. Womit ich verbleibe Ihr auf der Kriegstrommel blasender Trüllikerowitsch.

## Wallfahrt mit Hindernissen.

Ein Schafbock und ein Geißbock zogen  
Nach dem gelobten Land selbender;  
„All' beide hatt' der Schaf betrogen,  
„Schöps' hieß der eint, der andre „Brander“.

Sie ließen wohl die Köpfe hängen  
Und auch die langen Ohren lampen; —  
Mit kläglichen Bittganggefängen  
Sah man die Pilgrim' fürbaß trampeln.

Da kam Frau Fuchsin hergeschlichen:  
„Wohin des Wegs, ihr Herren Ritter?“  
„Soeben ist mein Mann verblühen!“  
„Ein Schäferkündchen wär' nicht bitter.“

Glatt ist ihr Fell, die Augen funkeln,  
Und glätter sind die süßen Worte; —  
Die beiden Böcke hört man munkeln  
Von einem frommen Gnadenorte!

Sie straffen ihre alten Leiber  
Und wegen ihre krummen Hörner —  
Verfluchte Fuchsin — Weiber — Weiber —  
Lodavögel — leckre Futterkörner.  
Tragopogon.

## Die französische Presse.

Frankreichs Presse läßt sich nicht bestechen!  
Andres sagen wäre ein Verbrechen;  
Denn Beweise hat man in der Hand:  
Treu wie Gold sind sie im Frankenland.

Legt'hin machten den Versuch die Banken,  
Dießen sechsmalunderttausend Franken  
Springen, wenn sie Rußlands Commission  
Unterstützten — und — man weiß ja schon.

Doch die Herren taten sehr beleidigt,  
Haben ihre Ehre scharf verteidigt,  
Wiesen den Betrag mit strengem Blick  
Kurz entschlossen an die Bank zurück.

Und beschloßen dann mit viel Entrüstung,  
Mit verletztem Stolz und mit Brüstung:  
„Wer nicht mehr uns bieten will und kann,  
Jang' nicht erst uns zu versuchen an.

Redlich bleiben wir, wie wir bis heute  
Redlich blieben und Vertrauensleute;  
Wenn man uns nicht wacker hilft und  
schmiert,  
Wie's 'nem richtigen „Geschäft“ gebührt.“  
wau-u-!

## Angewandte Zitate.

Türkischer Spekulant (während des Boykotts): „Ein Tag der Gunst ist wie ein Tag der Ernte, man muß geschäftig sein, sobald sie reift . . .“  
(Goethe.)

Eisenbahner: „Die haben gut schinden, die es nicht empfinden . . .“  
Sprüchwort.

Truist Milliardär: „Sei im Besitze, und du wohnst im Recht,  
Und heilig wird's die Menge dir bewahren . . .“  
(Schiller.)

Couponabschneider: „Eine der zweifellosen und reinsten Freuden ist Ruhe nach der Arbeit . . .“  
(Kant.)

Lauterburg: „Die größten Heiligen haben nötig, daß man ihnen etwas verzeiht . . .“  
(Bayle.)

Chor der Emanzipierten: „Es ist kein leerer, schmeichelnder Wahn,  
Erzeugt im Gehirne der Toren,  
Im Herzen kündigt es laut sich an:  
Zu was Besserm sind wir geboren . . .“  
(Schiller.)

Zecher: „Sag' etwas Gutes, und ich folge gern dem edlen Beispiel . . .“  
(Schiller.)

## Der festplatz.

Lange stritt man hin und her,  
Wo der beste Festplatz wär,  
Wenn nach Bern man käm gezogen.  
Alles wurde tief erwogen:

Lage, Gegend, Platz und Geld,  
Spiegel, Vierers-, Wanddorf-Feld.  
Viele sträubten sich wie Igel,  
Als man sprach vom Gurten-Spiegel.

Denn es seien dort viel Kranke,  
Dieses war der Hauptgebanke.  
So ließ man den Spiegel fallen.  
„Bümpliz!“ hörte man erschallen,

Für den Schießplatz gut wär's, käm er  
Zwischen Bümpliz und den „Brämer“.  
Doch, da jagten einige Herr'n,  
Man hab' Platz genug in Bern.

Ob das Vierersfeld schon sein sei,  
Fand man doch, daß es zu klein sei.  
So kam, als lang man nachgedacht,  
Das Wanddorf-Feld noch in Betracht;

Es sei dabelst und noch daneben  
Der schönste Platz fürs Schützenleben.  
Und wenn dann, gleich den Himmesfranten,  
Die Schützen durch die Lauben wanden,  
So machen Sie gewiß die beste  
Reklame für den — Platz vom Feste! e.

A. Die musikalischen Kreise zu Bern,  
B. Basel und Chaux-de-fonds haben  
sich geeinigt, in Zukunft nicht mehr  
Eau de Cologne, sondern Eau de  
Colonne zu schreiben.

## Verkehrter Verkehr mit Kehricht.

Es ist einfach sehr vom Übel,  
Wenn die Berner, Kehrichtkübel  
Stehen lassen vor den Häusern. —  
Immer kommen etwa Hunde  
Fressen Sachen ungelunde,  
Wenn sie Kübel so durchnähern.

Ganz gefährlich ist das Stauben,  
Jede Nase muß verstauben  
Diesen Abfalldunst zu schnupfen.  
Ja, da kannst du leicht erkranken,  
Und sogar mit Sterbgedanken  
Unter deine Decke schlupfen.

Volzgeier sind Verräter  
Solcher Kübelmissetäter,  
Die den Unrat nicht bedecken.  
Also mußten Zweiunddachtzig,  
(Die gerechte Sache macht sich.)  
Jüngstens ihre Bußen schmecken.

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Wieder traf es Zweiunddachtzig,  
Alles Bißte, seht ihr, rächt sich!  
Bitte, decket doch den Kehricht!  
Reinlich haben's Berner gerner,  
Und sie leiden nicht mehr ferner  
Daß das Übel sich vermehrt!

Horch! Schon weckt der Föhn Laminendrang  
Trotz Winters spröb' Gebirgen —  
Und hörst du nicht auch Raterfang?  
Da muß bald Frühling werden!

Frau Stadtrichter: „Güßel Sie ä, das ist  
wieder ein Spedakel gfi in dem Sta-  
belhofen usse wege dene Schriener!  
Wenn 's nid Fasnacht wär, häms ein  
na spanischer vor.“

Herr Feusi: „Wemer ä so näher drüber  
nahetenkt, muess mer öppedie umeluege,  
ob mer eigetli im Burgbölzli park  
ine sei oder nid: Wemer im Winter  
kei Arbeit hät und mer denn z'letstten en  
Platz überchunt und wott afange schaffe,  
so muess mer under bolizetlicher Bidektig  
zue und vo dr Arbeit g'leht werde,  
just wurd mer halben oder am End ganz  
z'od g'schlage von eigne Birueßkollege  
und das denn no i dr Schwiz ine?“

Frau Stadtrichter: „Ebe, das wott ein  
nid in Ghopf ie, daß mer Schläg über-  
chunt, wemer wott schaffe. Frühner hät  
mer überda, wemer nid hät welle schaffe.“

Herr Feusi: „De Tagdieben und Strolche,  
wo ihrer Lebzig na ken Streich g'schafft  
händ, mirds natürlit am beste passe; sie  
schönd si ja nu uf d'Arbeiterorganisation  
birueße, wo d' Brüggeletraß für die  
Arbeitswillige ig'lehrt hät.“

Frau Stadtrichter: „Wenn das bin alle  
B'rüefe setti Trumpf werde, wär mer  
ja 's Lebes nime sicher und säb wär mer.“

Herr Feusi: „Sie meined gwüß z. B. bim  
e Hebammestreif. Nu wur si det  
ä so en Volksauflauf ehner verteilte, will  
d' Demonstrante wo 5 zu 5 Minute nid  
müßted, wos gult.“

Frau Stadtrichter: „A säb hän i iesz würlit  
nid zerft tenkt. Aber bim —“

Herr Feusi: „Bim e Dienstmittel- und  
Schwänestreif schönt an intressant werde,  
wenn en Gytrazug von Wiberach und  
München g'importiert wurd. I glaube,  
die ältste und wüetigste Sozialiste wurd  
ihri Parteiprinzip vergeße.“

Frau Stadtrichter: „Wie so meined Sie?“

Herr Feusi: „Was wett i meine! I glaube,  
astatt daß i die Streikbrecherinne us-  
tätschid, nehmed sie i an Arm und  
giengted mit ehne i die erit best Vier-  
hanten ie und znacht an Masgebal.“